

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 90 (1983)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

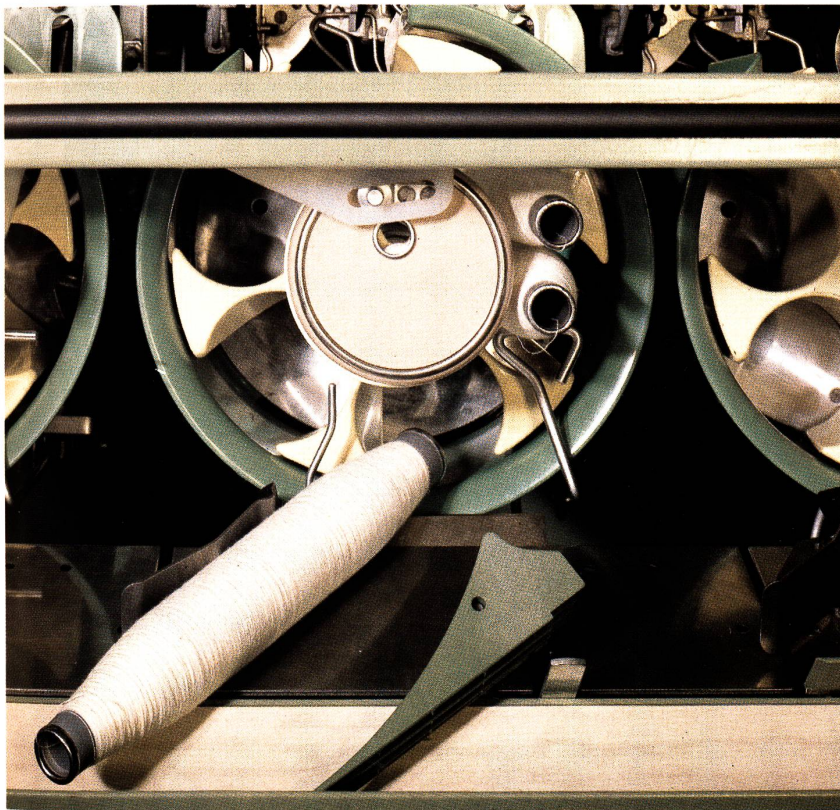
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die kleine Klappe mit großer Wirkung.



Produktivitätssteigerung durch das  
AUTOCONER®-Automatisierungs-  
system DX

- erheblich reduzierte Spulkosten
- durchgreifende Rationalisierungs-  
maßnahmen
- außergewöhnlich kurze  
Amortisationszeiten
- ein Baustein zur Materialfluß-  
optimierung von der Spinn- zur  
Spulmaschine

## AUTOCONER® – System DX

8305/SCH



W. SCHLAFHORST & CO.  
BOX 205 · D-4050 MÖNCHENGLADBACH 1  
TEL. 0 21 61/35 11 · TELEX 8 52 381  
W. GERMANY

Theo Schneider & Co. · CH-8640 Rapperswil · Tel.: (055) 27 84 84 · Telex: 875594

*Schlafhorst*

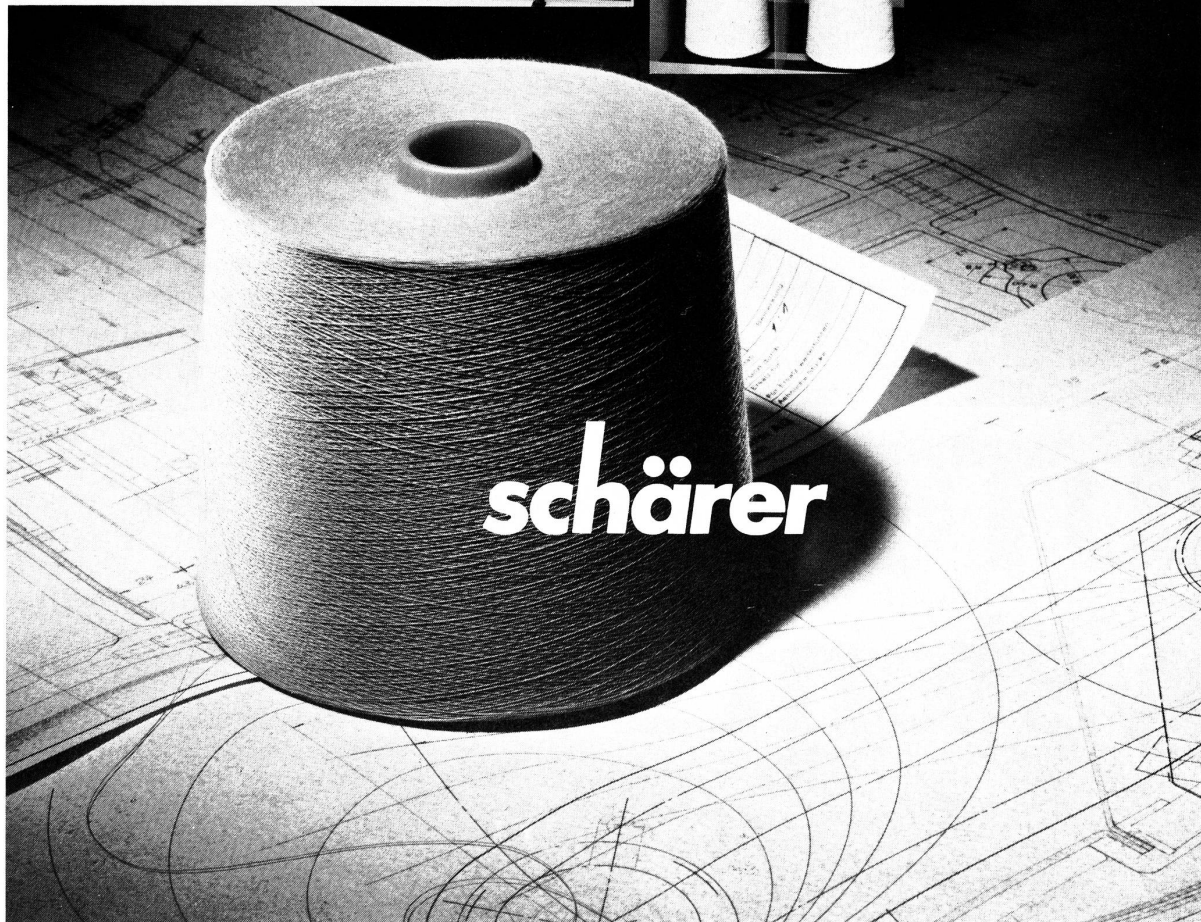
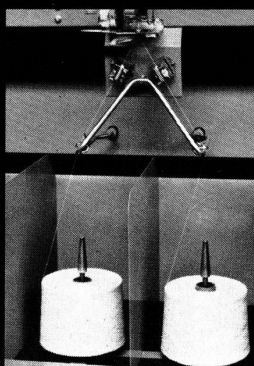
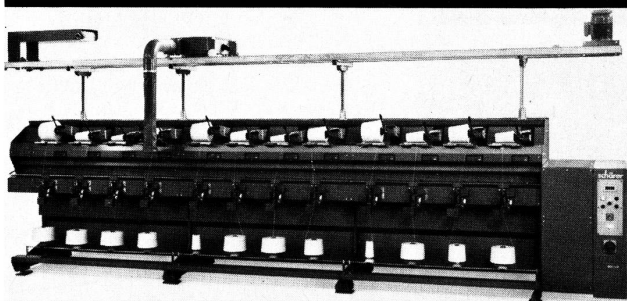
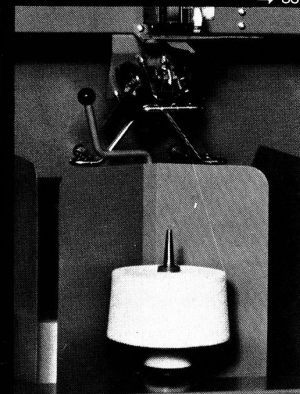
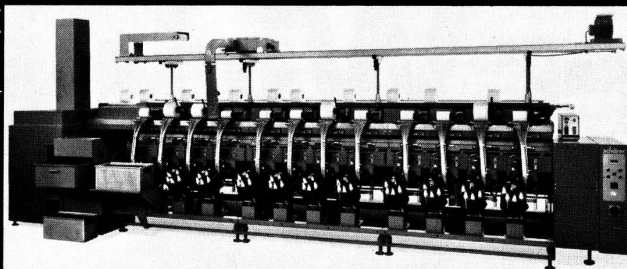
# Schärer-Präzisionswicklung...

...für Stapelfasergarne seit Jahren ein Begriff!

Wir bieten Ihnen ein absolut flexibles und universelles Maschinensystem. Unabhängig von der Art der Vorlage und der gewünschten Aufmachung erhalten Sie dank dem Schärer-Fadenführungsprinzip die optimale Spule mit den geforderten Eigenschaften, je nach Folgeprozess. Sei es mit dem neuen Kreuzspulautomaten PSA, mit den Fachmaschinen PSF oder mit der Umspulmaschine PSM.

**MASCHINENFABRIK  
SCHÄRER AG**

CH-8703 Erlenbach-  
Zürich, Schweiz  
Telex 53104

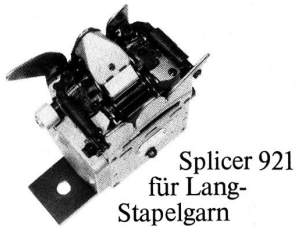


**ITMA 83** Mailand, Halle 14 AB, Stand A 03/05



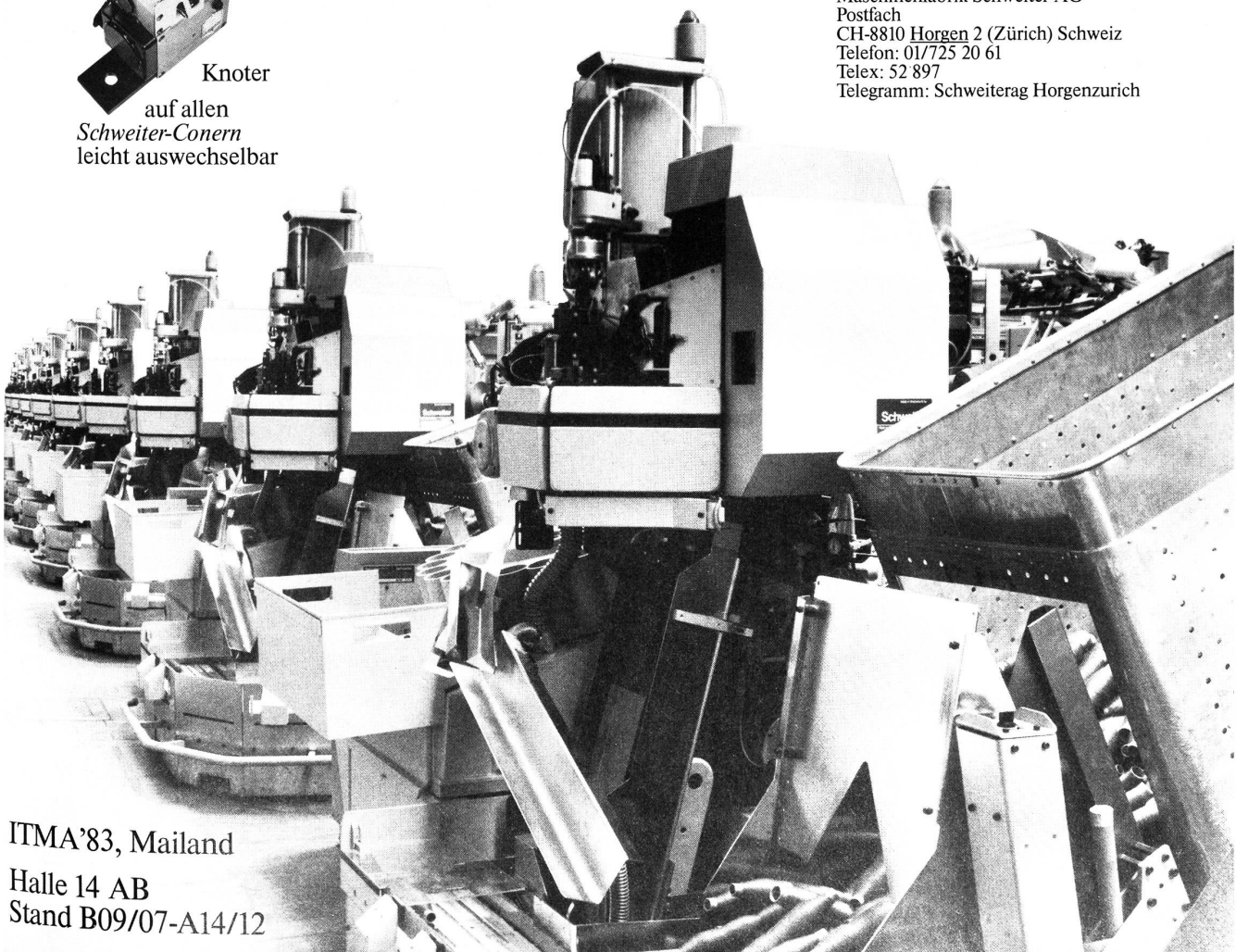
# «Der Vollautomat» **Schweiter-Coner CA 12-DV**

- Von der Ringspinnmaschine direkt zum Vollautomat
  - Ohne umschütten der Kopse
  - Vollautomatische Zuführung und Vorbereitung der Kopse
  - Garnverbindung mittels Splicer oder Knoter nach Wahl
  - Mit hoher Fadengeschwindigkeit resultieren Qualitätsspulen
  - Der *Schweiter-Coner CA 12-DV* liefert Konen mit gesicherter Fadenreserve
  - Die Bedienung überwacht nur noch



## Schweiter

Maschinenfabrik Schweiter AG  
Postfach  
CH-8810 Horgen 2 (Zürich) Schweiz  
Telefon: 01/725 20 61  
Telex: 52 897  
Telegramm: Schweiterag Horgenzurich



ITMA'83, Mailand  
Halle 14 AB  
Stand B09/07-A14/12





## USTER® - Prüfgeräte helfen Ihnen, konkurrenzfähig zu bleiben

### Prüf- und Analysiergeräte für das Textillabor

#### USTER® TESTER I UND II, MODELL B

Handbediente und automatische Gleichmässigkeitsprüfanlagen für Garne, Vorgarne und Bänder aus Stapelfasern. Auswertegeräte zum Analysieren der Ungleichmässigkeit im Prüfgut und zum Zählen von Nissen, Dick- und Dünnstellen in stapelgesponnenen Garnen.

#### USTER® TESTER I UND II, MODELL C

Gleichmässigkeitsprüfanlagen zur Prüfung endloser Chemiefasergarne.

#### MINI USTER®

Tragbarer Gleichmässigkeitsprüfer für Messungen direkt an Spinnmaschinen.

#### USTER® DYNAMAT I UND II

Bewährte Anlagen zur automatischen Prüfung der Reisskraft und Bruchdehnung von Garnen nach dem Prinzip der konstanten Lastzunahme.

#### USTER® TENSORAPID

Automatische Zugprüfanlage für Tests an Garnen und Zwirnen nach dem Prinzip der konstanten Verformungsgeschwindigkeit. **Herausragende Merkmale: hohe Prüfleistung durch rationelle Arbeitsweise, vielseitig einsetzbar, umfassende Informationen durch beliebig wählbare Prüfdocumentation mit aussagekräftigen Berichten und übersichtlichen Diagrammen.**

#### USTER® CLASSIMAT II

Garnfehlerklassieranlage zur zahlenmässigen Bestimmung und Grössenklassierung kurzer und langer Dickstellen sowie Dünnstellen in Garnen.

#### USTER® AUTOSORTER II

Anlage zur Feinheits- und Gewichtsbestimmung an textilen Halbfabrikaten und Fertigprodukten.

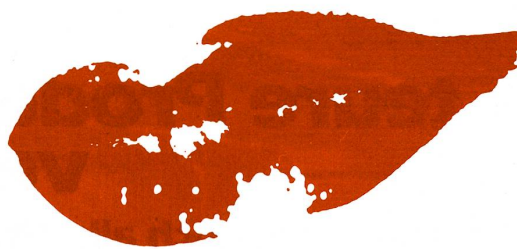
Verlangen Sie unsere Unterlagen oder eine persönliche Beratung.

04.2.443 D

Zellweger Uster AG  
CH-8610 Uster/Schweiz



Telex 53587  
Telefon 01/940 67 11



**Berlin – sehen, ordern, informieren**

**Sehen: Exclusiv neue F/S-Kollektionen junger Avant-  
gardisten aus London, New York, Paris und Berlin.**

**Ordern: Sicher und gezielt. 600 Kollektionen, weil  
Trends dann klar sind.**

**Informieren: Schon jetzt über Trends für H/W 84/85.  
Im neuen Informationszentrum.**

**130. Berliner Durchreise vom 09.-12.10.83**

**International Fashion Fair**

# BERLINER DURCHREISE INTERNATIONAL FASHION FAIR

130. BERLINER DURCHREISE 9.-12.10.'83 • 131. BERLINER DURCHREISE 1.-4.4.'84



# Wieso teure Produktionszeit vergeuden?

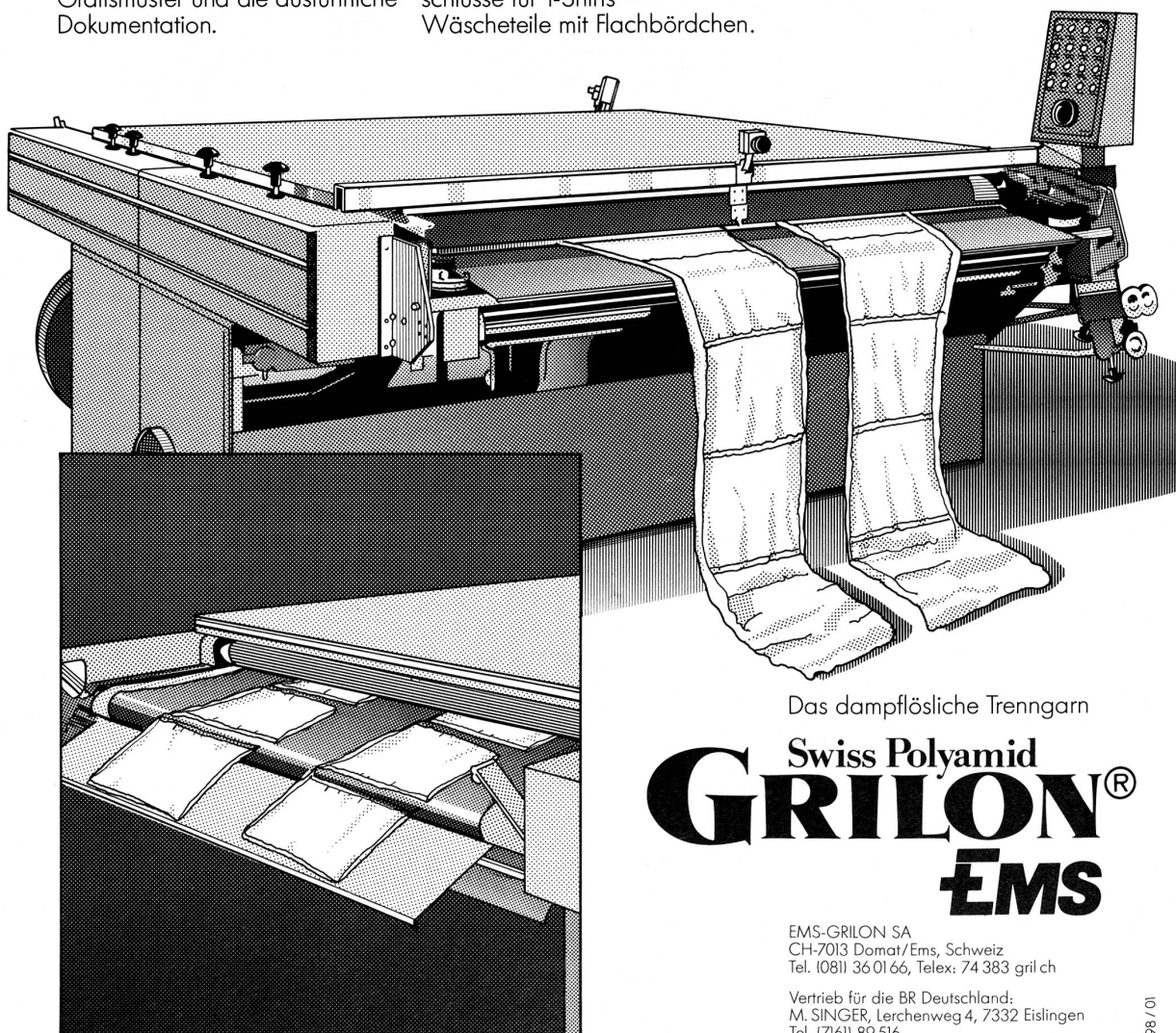
**Trennen Sie doch alle Strickteile maschinell – kostensenkend und qualitativ einwandfrei.**

Warten Sie nicht mehr länger zu... namhafte Maschenwarehersteller setzen mit Erfolg das dampflösliche GRILON-Trenngarn ein. Versuchen Sie es doch auch, verlangen Sie unverbindlich ein Gratismuster und die ausführliche Dokumentation.

Einige Anwendungsbeispiele aus der Praxis:

- Maschenware aus Schurwolle, Acryl, Mischgarnen oder Synthetics – Polohemden – Besatzteile – Socken – Arm-, bzw. Halsabschlüsse für T-Shirts – Wäscheteile mit Flachbördchen.

Der Trennvorgang sollte, wo immer er sich anbietet, in den Ausrüstvorgang integriert werden.



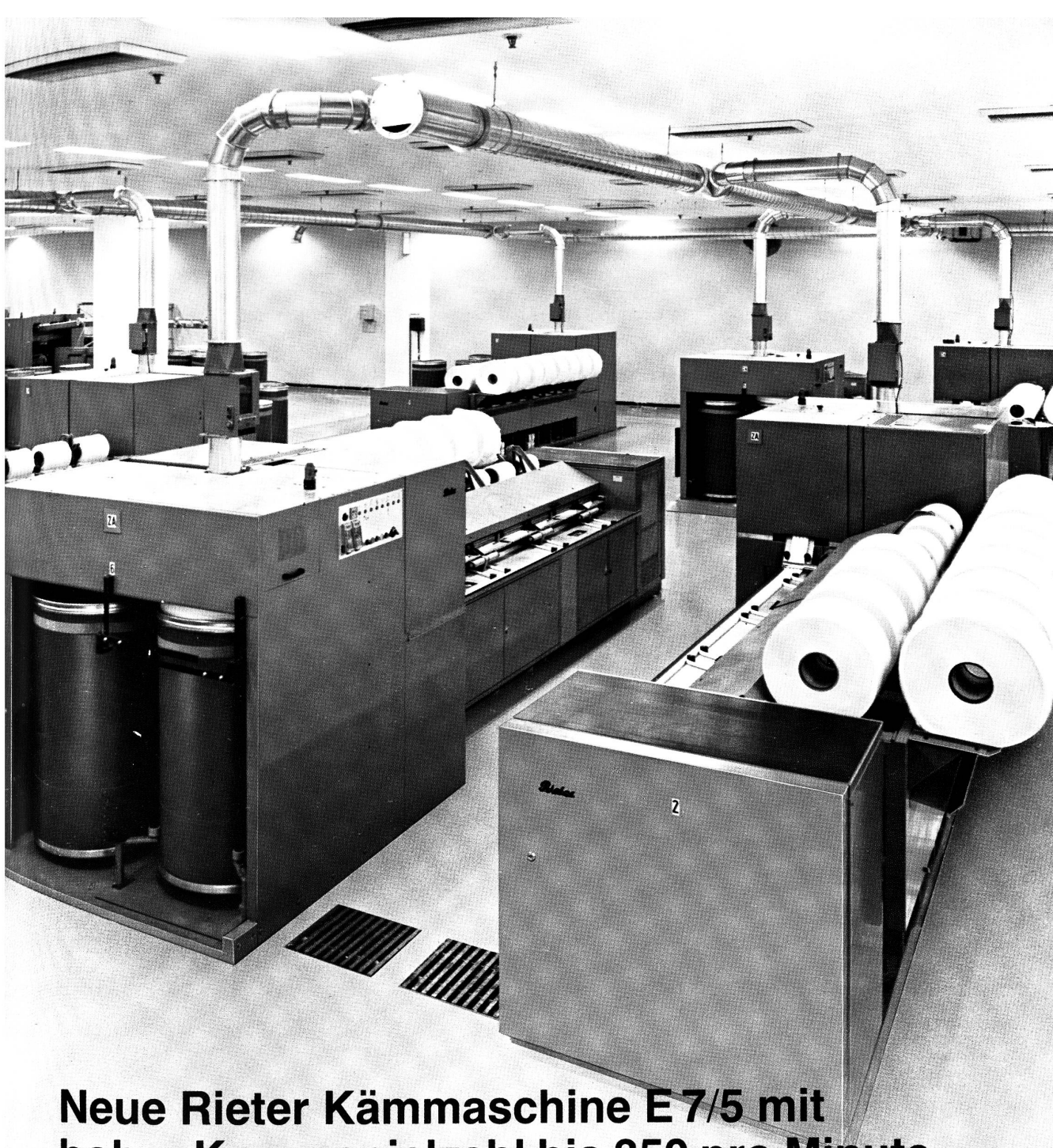
Das dampflösliche Trenngarn

Swiss Polyamid  
**GRILON®**  
**EMS**

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Tel. (0811) 36 01 66, Telex: 74 383 gril ch

Vertrieb für die BR Deutschland:  
M. SINGER, Lerchenweg 4, 7332 Eislingen  
Tel. (7161) 89 516





## Neue Rieter Kämmaschine E 7/5 mit hoher Kammspielzahl bis 350 pro Minute

Die neue Kämmaschine E 7/5 verstärkt die weltweit führende Stellung Rieters, denn sie erfüllt die steigenden Ansprüche des Marktes.

### Überlegene Leistung und hohe Flexibilität

- Produktionsleistung bis 60 kg/h.
- Gesteigerte Kammspielzahl bis 350 pro Minute.
- Universell einsetzbar, für Auskämmung von 8 ... 25 %.
- Hervorragende Kammzugqualität.
- Achtfache Doublierung für höchste Bandqualität.
- Automatische Wickelzuführung ab Reservewickelablage.
- Kannenwechselautomat für Kannen bis 600 x 1200 mm.
- Anschluss an verschiedene Systeme für die Kämmlings- und Abluftentsorgung.
- Minimaler Aufwand für Bedienung, Wartung und Unterhalt.

Verlangen Sie unsere Prospekte oder gleich unsere Vorschläge für Ihre Reorganisationspläne.



Maschinenfabrik Rieter A.G.  
CH-8406 Winterthur  
Schweiz

Der entscheidende Pluspunkt:

# Die umfassenden Rieter Dienstleistungen

Rieter liefert nicht nur ausgereifte Spinnereimaschinen von hochwertiger Qualität und fortschrittlicher Technologie. Als verantwortungsbewusste Maschinenfabrik gewährt Rieter den Kunden in aller Welt auch eine vielseitige Unterstützung. Die geballte Ladung an Dienstleistungen reicht von der kompetenten Beratung über Probleme des textilen Gesamtprozesses («Know-how») bis zum umfassenden «After-sales»-Service durch qualifizierte Fachleute mit grosser Erfahrung. Einige Beispiele unserer Serviceleistungen sind auf dieser Seite dargestellt. Sie alle sind darauf ausgerichtet, die Garnqualität und den Leistungsgrad der Spinnereibetriebe hochzuhalten und damit die Rieter Kunden konkurrenzfähiger zu machen.

▷ **Eine leistungsfähige Montageabteilung** mit organisatorisch, technisch und technologisch gut ausgebildeten Montageteams sorgt für die rasche Montage und Inbetriebnahme der gelieferten Rieter Anlagen.

▽ **Die Rieter Kundenspinnerei** steht für die technologische Beratung – vom Rohstoff bis zum Endprodukt – und für Spinnereiversuche (z. B. zur Lösung spezifischer Qualitätsprobleme) zur Verfügung. Sämtliche in der Praxis üblichen Spinnprozesse können unter betriebskonformen Bedingungen durchgeführt werden.

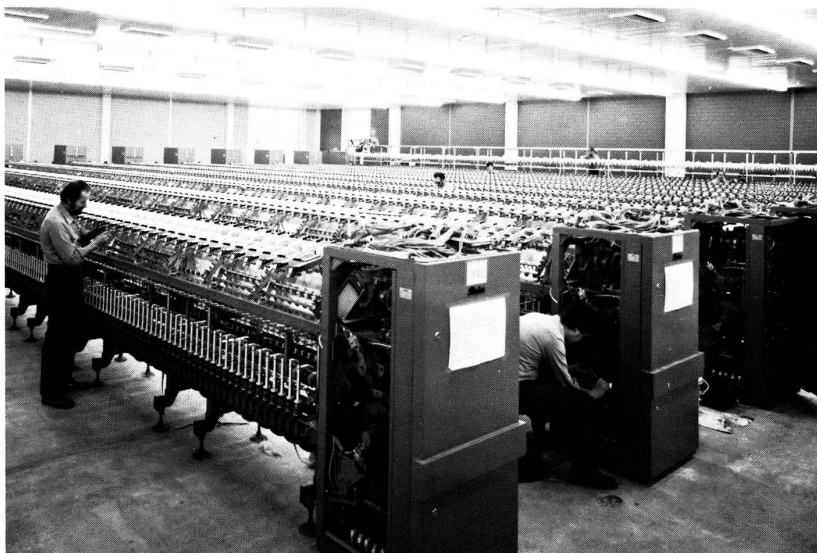
## Unsere Zeit verlangt Sicherheit!

Selbst die beste Maschine kann nur dann optimal produzieren, wenn Montage, Einstellung und Unterhalt in Ordnung sind. Und nur ein perfekter Service sichert die gleichbleibende Funktionstüchtigkeit, eine lange Lebensdauer und damit die Wertbeständigkeit der Produktionsanlagen. Die Serviceleistungen des Maschinenlieferanten sollten deshalb bei jedem Investitionsentscheid massgeblich ins Gewicht fallen.

**Der zuverlässige Rieter Service sorgt dafür, dass Rieter Maschinen jederzeit und überall in der Welt funktionstüchtig, betriebsicher und wirtschaftlich bleiben. Rieter verkörpert Sicherheit über Jahrzehnte.**

## Profitieren Sie von den reichen Erfahrungen Rieters

Für ein Textilunternehmen lohnt es sich, mit einem kompetenten und verantwortungsbewussten Partner zusammenzuarbeiten. Rieter zählt im Spinnereimaschinenbau zu den führenden Herstellern. Die Rieter Spezialisten sind mit den Problemen des textilen Gesamtprozesses vertraut. Profitieren Sie deshalb von unseren reichen Erfahrungen. Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme.



**Spinnereimaschinen für Baumwolle, Wolle und Synthesefasern.**



**Maschinenfabrik Rieter A.G.  
CH-8406 Winterthur  
Schweiz**